

"TASDIQLAYMAN" "Sho'rtan GKM" MChJ Bosh direktorining birinchi o'rinbosari Sh. Eshmurodov " " 2025 y.	"УТВЕРЖДАЮ" Первый заместитель генерального директора ООО "Шуртанский ГХК" Ш. Эшмуродов " " 2025 г.	"APPROVED" First deputy CEO of SGCC LLC Sh. Eshmurodov " " 2025 y.
---	---	--

**ENG YAXSHI TAKLIFLARNI TANLASH BO'YICHA MA'LUMOT JADVALI/ ИНФОРМАЦИОННАЯ ТАБЛИЦА ОТБОРА
НАИЛУЧШИХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ/ INFORMATION TABLE FOR SELECTION OF THE BEST OFFERS**

Ushbu bo'limda Eng yaxshi takliflarni tanlashga oid maxsus qoida, qo'shimcha ma'lumotlar va talablar ko'rsatilgan:	Данный раздел включает в себя специальное положение, касающегося предмета Отбора наилучшего предложения и дополнительную информацию или требования:	This section includes a specific provision regarding the subject matter of the Selection of the Best Offer and additional information or requirements:
--	---	--

№	Bo'lim nomi/ Наименование раздела/ Section name	Bo'lim bo'yicha tushuntirishlar/ Разъяснения к разделам/ Section Explanations
1	Buyurtmachi/ Заказчик/ Customer	"Sho'rtan gaz-kimyo majmuasi" MChJ/ ООО "Шуртанский газо-химический комплекс"/ "Shurtan gas-chemical complex" LLC
2	Eng yaxshi takliflarni tanlashning nomi/ Предмет Отбора наилучших предложений/ Subject of Selection of the best proposals	Bosim ostida ishlaydigan ballonlarni texnik ko'rikdan o'tkazish xizmati
3	Buyurtmachining manzili/ Адрес Заказчика/ Address of the Customer	O'zbekiston Respublikasi, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan qo'rg'oni; tel: +998(75)5524017/ Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарская район, посёлок Шуртан; тел: +998(75)5524017/ Shurtan settlement, Guzar district, Kashkadarya region, Uzbekistan; phone: +998(75)5524017
4	Mas'ul xodim/ Контактное лицо/ The contact person	Jo'rayev Obid/ Жураев Обид
5	Eng yaxshi takliflarni tanlash e'lon qilingan/ Объявление опубликовано об Отборе наилучших предложений/ Announcement published about the Selection of the best proposals	https://etender.uzex.uz.competition@sgcc.uz
6	E'lon joylashtirish muddati/ Срок размещения/ Placement term	7 ish kuni/ 7 рабочих дней/ 7 working days
7	Eng yaxshi takliflarni tanlash uchun taqdim etilgan taklifning amal qilish muddati/ Сроки действия предложения Отбора наилучших предложений/ Validity period of the offer Selection of the best offers	Eng yaxshi takliflarni tanlash muddati tugagan sanadan boshlab 90 kun/ 90 дней со дня окончания представления Отбора наилучших предложений/ 90 days from the date of submission of the Selection of the best proposals

8	Eng yaxshi takliflarni tanlashni qabul qilish/ Приём Отбора наилучших предложений/ Reception of the Selection of the best proposals	Takliflar saytga e'lon berilgan paytdan boshlab qabul qilinadi/ Предложения принимаются с момента опубликования на сайте/ Offers are accepted from the moment they are published on the site.
9	Ochilishi Eng yaxshi takliflarni tanlash orqali amalga oshiriladi/ Вскрытие будет осуществляется Отбором наилучших предложений/ The opening will be carried out by the Selection of the best proposals	Elektron tarzda/ В электронном виде/ Electronic
10	Eng yaxshi takliflarni tanlash taklifini baholash davri/ Период оценки предложения Отбора наилучших предложений/ Period of rating offers of selection of best offers	Qabul qilish muddati tugagan sanadan boshlab 10 ish kuni ichida/ Не более 10 дней со дня окончания приёма/ No more than 10 days from the end of the reception
11	Eng yuqori chegaraviy qiymat/ Предельная сумма заказчика/ Amount limit	12 619 642,86 So'm/ Сум/ UZS (QQSsiz/ без НДС/ without VAT) 14 134 000,00 So'm/ Сум/ UZS (QQS bilan/ с НДС/ VAT included)
	QQS to'lovchilari elektron tizimning tegishli bo'limida QQS summasini alohida ko'rsatishlari lozim/ НДС плательщик должен указать сумму НДС отдельно, в соответствующем разделе электронной системы/ The VAT payer must indicate the amount of VAT separately, in the appropriate section of the electronic system	
12	Tanlash taklifini ta'minlash uchun kafolat miqdori (zakalat)/ Сумма гарантии обеспечения предложения отбора (здаток)/ The amount of the guarantee of the competition offer	3%
13	Eng yaxshi takliflarni tanlash tili/ Язык отбора наилучших предложений/ Language of Selection	O'zbekcha, Ruscha, Inglizcha/ Узбекский, Русский, Английский/ Uzbek, Russian, English
14	Moliyashtirish manbaasi/ Источник финансирования/ Source of financing	"Sho'rtan gaz-kimyo majmuasi" MChJning o'z mablag'lari/ Собственные средства ООО "Шуртанский газо-химический комплекс"/ Own funds of Shurtan Gas and Chemical Complex LLC
15	Takliflarni baholash uslubi/ Метод оценки предложений/ Method of rating	Eng past narx uslubi/ Метод наименьшей цены/ Least Cost Method / Own funds of Shurtan Gas and Chemical Complex LLC

"TASDIQLAYMAN" "Sho'rtan GKM" MChJ Bosh direktorining birinchi o'rinbosari _____ Sh. Eshmurodov " ____ " _____ 2025 y.	"УТВЕРЖДАЮ" Первый заместитель генерального директора ООО "Шуртанский ГХК" _____ Ш. Эшмуродов _____ 2025 г.	"APPROVED" First deputy CEO of SGCC LLC _____ Sh. Eshmurodov " ____ " _____ 2025 y.
--	--	---

**ENG YAXSHI TAKLIFLARNI TANLASHGA OID XUJJATLAR/ ДОКУМЕНТАЦИЯ ПО ОТБОРУ НАИЛУЧШЕГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ/
DOCUMENTATION FOR THE SELECTION OF THE BEST OFFER**

Tanlash mavzusi / Предмет отбора / Subject of selection: Ichki ma'muriy binosini VRF sovutish tizimini o'rnatish xizmati/ Услуга в установке системы охлаждения VRF во внутреннем административном здании

TANLASH ISHTIROKCHISI UCHUN QO'LLANMA/ ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКА ОТБОРА/ INSTRUCTIONS FOR THE PARTICIPANT OF THE SELECTION

1. Umumiy qoida Ushbu hujjat O'zR ning 22.04.2021 yildagi "Davlat xaridlari to'g'risida"gi O'RQ-684-sonli Qonuni va O'zR VM ning 20.05.2022 yildagi 276-sonli qarori bilan tasdiqlangan "Davlat xaridlarini amalga oshirish bilan bog'liq tartib-taomillarni tashkil etish va o'tkazish tartibi to'g'risida"gi Nizomga muvofiq ishlab chiqilgan. Boshlangich narx: 12 619 642,86 So'm QQSsiz/ 14 134 000,00 So'm QQS bilan Tanlash taklifini ta'minlash uchun kafolat miqdori (zakalat)-3% Tanlangan boshlangich narx qiymatdan yuqori bo'lgan taklif ko'rib chiqilmaydi.	1. Общее положение Настоящая документация разработана в соответствии с Законом РУз "О государственных закупках" № ЗРУ-684 от 22.04.2021 года и положением "О порядке организации и проведения процедур, связанных с осуществлением государственных закупок" утверждённое ПКМ РУз № 276 от 20.05.2022 года. Стартовая цена: 12 619 642,86 Сум без НДС/ 14 134 000,00 Сум с НДС Сумма гарантии обеспечения предложения отбора (задаток)-3% Предложение со стоимостью превышающую стартовую стоимость, не рассматривается.	1. General provision This documentation has been developed in accordance with the Law of the Republic of Uzbekistan "On public procurement" No. ZRU-684 dated 04.22.2021 and the regulation "On the procedure for organizing and conducting procedures related to the implementation of public procurement" approved by the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan dated No. 276 of 05.20.2022 years Starting price: 12 619 642,86 UZS without VAT/ 14 134 000,00 UZS VAT included The amount of the guarantee of the competition offer-3% The offer with a value exceeding the starting price is not considered.
2. Tashkilotchi Tanlov buyurtmachisi: "Sho'rtan gaz-kimyo majmuasi" MChJ. Buyurtmachi manzili: O'zbekiston Respublikasi, 180300, Qashqadaryo viloyati, G'uzor tumani, Sho'rtan qurg'oni.	2. Организатор Заказчик отбора: ООО "Шуртанский газ-химический комплекс". Адрес Заказчика: Республика Узбекистан, Кашкадарьинская область, Гузарский район посёлок Шуртан, 180300.	2. Organizer Selection customer: "Shurtan gas-chemical complex" LLC. Address of the Customer: Republic of Uzbekistan, Kashkadarya region, Guzar district, Shurtan settlement 180300.

Bank: O'zbekiston Milliy banki Qarshi viloyat filiali X/R: 20210000804039001001. MFO: 00450. Buyurtmachi tomonidan tarkibi kamida 5 kishidan iborat tuzilgan komissiya, shu jumladan komissiya raisi bilan Eng yaxshi taklifni tanlash amalga oshiriladi.	Банк: Национальный банк Узбекистана Каршинский региональный филиал Р/с: № 20210000804039001001. МФО:00450. Отбор наилучшего предложения проводится комиссией, созданной Заказчиком с составом не менее 5 человек, включая Председателя комиссии.	Bank: National Bank of Uzbekistan Karshi regional branch Account No. 20210000804039001001. MFO:00450. The selection of the best offer is carried out by a commission established by the Customer, consisting of at least 5 people including the Chairman of the commission.
3. Eng yaxshi takliflarni tanlashga ishtirok etish tartibi Tanlovda ishtirok etish uchun ishtirokchi: - tanlash shartlari bilan tanishish uchun https://etender.uzex.uz veb-saytida joylashtirilgan hujjatlarning elektron shaklini olish (yuklab olish). - ushbu qo'llanma va e'lon talablariga muvofiq malakaviy hujjatlar va takliflarni taqdim etish.	3. Порядок участия в Отборе наилучших предложений Для участия в отборе участник должен: - получить (скачать) электронную версию документации, размещенной на сайте https://etender.uzex.uz для ознакомления условиями отбора. - подать квалификационные документы и предложения в соответствии с требованиями объявления и настоящей инструкции.	3. Procedure of participation on the selection of the best offer To participate in the selection, the participant must: - receive (download) an electronic version of the documentation posted on the website https://etender.uzex.uz to get acquainted with the conditions of selection. - submit qualification documents and offers in accordance with the requirements of the announcement and these instructions.
4. Ishtirokchilarning malakaviy tanlovi Tanlashning keyingi bosqichiga faqatgina saralashdan o'tgan ishtirokchilarga ruxsat beriladi. Ishtirokchilarni saralash bosqichida quyidagilarning ishtirok etishga ruxsat etilmaydi: - vijdotsiz ijrochilarning yagona reestriga kiritilgan tashkilotlar; - soliqlar va boshqa majburiy to'lovlarni to'lash bo'yicha muddati o'tgan qarzlarning mavjudligi; - offshor zonalarda ro'yxatdan o'tgan va bank hisob raqamlariga ega bo'lgan; - xalqaro sanksiyalar ro'yxatida mavjud bulgan; - belgilangan muddatda malaka tanlash uchun zarur hujjatlar to'plamini taqdim etmaganlar; - qayta tashkil etish, tugatish yoki bankrotlik bosqichida bo'lgan;	4. Квалификационный отбор участников К дальнейшему участию в отборе допускаются только те участники, которые провели квалификационный отбор. При квалификационном отборе участников к участию не допускаются: - организации, находящиеся в Едином реестре недобросовестных исполнителей; - имеющие просроченные задолженности по уплате налогов и других обязательных платежей; - зарегистрированные и имеющие банковские счета в оффшорных зонах; - находящихся в международных санкционных списках; - не предоставившие в установленный срок пакет необходимых документов для квалификационного отбора; - находящегося на стадии реорганизации, ликвидации или банкротства;	4. Qualification selection of participants Only those participants who have completed the qualifying selection are allowed to further participation in the selection. During the qualifying selection of participants, the following are not allowed to participate: - organizations that are in the Unified Register of Unscrupulous Performers; - having overdue debts on payment of taxes and other obligatory payments; - registered and having bank accounts in offshore zones; - on the international sanctions lists; - those who did not submit a package of necessary documents for the qualification selection within the established period; - being at the stage of reorganization, liquidation or bankruptcy; - being in a state of judicial or arbitration proceedings with a customer;

- Buyurtmachi bilan sud yoki hakamlik muhokamasi holatida bo'lgan; -Buyurtmachining tanlash hujjatlari talablariga javob bermaydigan malakaviy hujjatlarni taqdim etgan; - Buyurtmachi bilan ilgari tuzilgan shartnomalarda qabul qilingan majburiyatlarning lozim darajasida bajarmasligi; - ta'sischi lari bir xil yuridik va jismoniy shaxslar bo'lgan ishtirokchilar; - Ishtirokchi to'g'ridan-to'g'ri yoki vositali tarzda Buyurtmachining biror xodimi yoki mansabdor shaxsiga davlat xaridlari jarayonida qaror qabul qilish yoki biron-bir tanlash taomilini qo'llashga ta'sir ko'rsatish maqsadida biron-bir harakatni amalga oshirishi, har qanday shakldagi mukofot, ishga olishni yoki har qanday qimmatbaho buyum yoki xizmat ko'rsatishni taklif qilgan taqdirda tanlash jarayonlariga ishtirok etishdan chetlatadi.	- находящегося в состоянии судебного или арбитражного разбирательства с Заказчиком; - предоставившие квалификационные документы, несоответствующие требованиям Заказчика в отборной документации; - ненадлежащее исполнение принятых обязательств в ранее заключённых договорах с Заказчиком; - участники, у которых учредители являются одни и те же юридические и физические лица. Заказчик отстраняет участника от участия в отборных процедурах, если Участник прямо или косвенно предлагает любому должностному лицу или работнику Заказчика вознаграждение в любой форме, предложение о найме на работу, либо ценную вещь, или услугу с целью повлиять на совершение какого-либо действия, принятие решения, или применение какой-либо процедуры Заказчика в процессе закупок, у Участника имеется несправедливое конкурентное преимущество или конфликт интересов в нарушение законодательства.	- submitted qualification documents that do not meet the requirements of the Customer in the selected documentation; - not properly fulfilled the assumed obligations in the previously concluded contracts with the Customer; - participants whose founders are the same legal entities and individuals. The Customer shall exclude the Participant from participation in the selection procedures if the Participant directly or indirectly offers any official or employee of the Customer any form of remuneration, an offer of employment, or a valuable item or service in order to influence the commission of any action, the adoption of a decision, or the application of any procedure of the Customer in the procurement process, the Participant has an unfair competitive advantage or conflict of interest in violation of the law.
5.Tanlash tili Ishtirokchilar va Buyurtmachi o'rtasidagi eng yaxshi takliflarni tanlash bilan bog'liq barcha tegishli hujjatlar, yozishmalar rus, o'zbek yoki ingliz tillarida taqdim etiladi.	5. Язык отбора Отбор наилучших предложений и вся связанная с ним документация, переписка между участниками и Заказчиком, предоставляются на Русском, Узбекском или на Английском языках.	5. Language selection Between the participants and the Customer all related documentation, and correspondence of the selection are submitted in Russian, in Uzbek or in English.
6. Takliflarni baholash Takliflarni baholash lotda ko'rsatilgan mezonlar asosida amalga oshiriladi. Takliflarni baholash uchun Xarid komissiyasi ekspertlar va xarid komissiyasi a'zolaridan iborat baholash guruhini tuzishga huquqiga ega. Takliflarni baholashda xarid komissiyasi tanlov ishtirokchilaridan ushbu tanlashdagi ilova qilingan takliflari yuzasidan tushuntirishlar so'rashi mumkin.	6. Оценка предложений Оценка предложений осуществляется на основе критериев, указанных в лоте. Для оценки предложений Закупочная комиссия имеет право создать оценочную группу, состоящую из экспертов и членов закупочной комиссии. Во время оценки предложений закупочная комиссия может запрашивать у участников отбора разъяснения по поводу их вложенных	6. Rating of proposals It is carried out on the basis of the criteria specified in the lot. For rate of proposals, the Procurement Commission has the right to create an evaluation group consisting of experts and members of the Procurement Commission. During the evaluation of attached proposals, the procurement committee may request clarifications from the participants in the selection regarding their proposals in this

Ushbu tartib rasmiy ravishda, yozma tarzda, belgilangan tartibda amalga oshiriladi. Tushuntirish jarayonida taklifning mohiyatini, shuningdek, narxini o'zgartirishga yo'l qo'yilmaydi va qo'shimcha ma'lumot so'ralmaydi.	предложений в данном отборе. Данная процедура проводится официально, в письменной форме в установленном порядке. Но в процессе разъяснения не допускаются какие-либо изменения по сути предложения и в цене, а также не будет запрашиваться дополнительная информация.	selection. This procedure is carried out officially, in writing in the prescribed manner. But during the clarification process, no changes in the substance of the proposal or the price will be allowed, and no additional information will be requested.
7. Tanlash natijalarga ko'ra shartoma tuzilishi Tanlov natijalariga ko'ra, hujjatlarda ko'rsatilgan shartlar bo'yicha shartnoma tuziladi. G'olib bilan shartnomani o'z vaqtida imzolamaslik yoki kafolatni taqdim etmaslik shartnoma tuzishni rad etish sifatida baholanishi mumkin. Bunday holda, tanlov ishtirokchisini tanlash natijalariga ko'ra ikkinchi o'rinni egallagan navbatdagi zaxira g'olibining maqbul taklifi ko'rib chiqiladi.	7. Заключение договора по результатам отбора предложений По результатам отбора договор заключается на условиях, указанных в документации. Несвоевременное подписание договора с победителем или непредставление гарантии может расцениваться как отказ от заключения договора. В этом случае будет рассматриваться приемлемое предложение следующего резервного занявшего второе место победителя по итогам оценки участника отбора.	7. Conclusion of an agreement based on the results of the selection of proposals Based on the results of the selection, the contract is concluded on the terms specified in the documentation. Untimely signing of a contract with winners or failure to provide a guarantee may be regarded as a refusal to conclude a contract. In this case, an acceptable offer of the next reserve-winner up according to the results of the selection participant will be considered.